

Ezek. 33:1-20

1 וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר
 and it was Word of Yahweh unto me saying

2 בֶּן־אָדָם אֲלֵי-בְנֵי־עַמּוּדָי
 son of man speak unto sons of your people

וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם
 and you will say unto them

אֶרֶץ כִּי־אָבִיא עָלֶיהָ חֶרֶב
 land that I will bring upon it sword

וְלָקְחוּ עִם־הָאָרֶץ אִישׁ אֶחָד מִקְצֵיהֶם
 and they take people of the land one man from their midst

וְנָתַנוּ אֹתוֹ לָהֶם לְצַפָּה
 and they will give him to them to one watching/watchman

3 וְרָאָה אֶת־הַחֶרֶב בָּאָה עָלֶיךָ הָאָרֶץ
 and he will see the sword the land upon coming

וְתַקַּע בְּשׁוֹפָר וְהִזְהִיר אֶת־הָעָם
 and he will blow on the Shofar and he will warn the people

4 וְשָׁמַע הַשְּׁמִיעַ אֶת־קוֹל הַשׁוֹפָר
 and he will hear the one hearing the Shofar sound of

וְלֹא נִזְהָר
 and not he will be warned

וְתָבֹא חֶרֶב וְתִקַּחְתָּהוּ
 and it will enter sword and it will take him

דָּמוֹ בְּרֹאשׁוֹ יִהְיֶה
 his blood on his head it will be

5 אֵת קוֹל הַשּׁוֹפָר שָׁמַע
he heard the Shofar sound of

וְלֹא נִזְהָר בְּדָמוֹ בּוֹ יִהְיֶה
and not he was warned/heeded warning on him his blood it will be

וְהוּא נִזְהָר מִלֹּט נַפְשׁוֹ
and/if he he was warned/heeded warning his soul he (would have) delivered

6 וְהַצִּפָּה כִּי- יִרְאֶה אֶת- הַחֶרֶב בָּאָה
and the one watching/watchman if/that he will see the sword coming

וְלֹא- תִקַּע בַּשּׁוֹפָר
and not he blows on the Shofar

וְהָעָם לֹא- נִזְהָר וְהַבּוֹא חֶרֶב
and the people not it was warned and it comes in sword

וְתִקַּח מֵהֶם נַפְשׁוֹ הוּא בְּעוֹנוֹ נִלְקָח
and it will take from them soul/life he by his guilt it will be taken

וְדָמוֹ מִיַּד- הַצִּפָּה אֶדְרֹשׁ
and his blood from hand of the one watching/watchman I will seek/require

7 וְאַתָּה בֶן- אָדָם
and you son of man

צִפָּה נִתְּתִיךָ לְבַיִת יִשְׂרָאֵל
one watching/watchman I will give you to house of Israel

וְשָׁמַעְתָּ מִפִּי דְבַר
and you will hear from my mouth Word

וְהִזְהַרְתָּ אֹתָם מִמֶּנִּי
and you will warn them from Me

תָּמוּת מוֹת רָשָׁע לְרָשָׁע בְּאִמְרֵי 8
you will die to die wicked one to the wicked one when I say

מִדְרָכּוֹ רָשָׁע לְהַזְהִיר דְּבָרָתְךָ וְלֹא
from his way wicked one to warn you speak and not

יָמוּת בְּעוֹנוֹ רָשָׁע הוּא
he will die in his guilt wicked one this

אֶבְקֹשׁ מִיָּדְךָ וְדַמּוֹ
I will seek/require from your hand and his blood

מִדְרָכּוֹ רָשָׁע הַזְהַרְתָּ כִּי וְאַתָּה 9
from his way wicked one you warned that/if and you

מִדְרָכּוֹ שָׁב וְלֹא מִמֶּנָּה לְשׁוּב
from his way he turns and not from it to turn

יָמוּת בְּעוֹנוֹ הוּא
he will die in his guilt he

הִצַּלְתָּ נַפְשְׁךָ וְאַתָּה
you delivered your soul/life and you

אָדָם בֶּן וְאַתָּה 10
man son of and you

יִשְׂרָאֵל בֵּית אֶל- אָמַר
Israel house of unto speak

לֵאמֹר אָמַרְתֶּם כֵּן
saying you say thus

עָלֵינוּ וְחַטָּאתֵינוּ פָּשַׁעֵינוּ כִּי-
upon us and our sins our transgressions for

נַחֲיָה וְאֵיךְ נִמְקִים אֲנַחְנוּ וּבָם
we will live and how rotting we and in them

11 אָמַר אֲלֵיהֶם
say unto them

חַי־יְהוָה אֲדַנִּי | אֲנִי | נְאֻם |
living Yahweh my Lord oracle of I

אִם-אֶחְפֹּץ בְּמוֹת הַרְשָׁע
if/surely not I delight in death of the wicked one

כִּי אִם-בְּשׁוּב רָשָׁע מִדַּרְכּוֹ וַחַיָּה
except when he turns wicked one from his way and he will live

שׁוּבוּ שׁוּבוּ מִדַּרְכֵיכֶם הַרְעִים
turn turn from your ways the wicked ones

וְלָמָּה תָמוּתוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל
and why? you will die house of Israel

12 וְאַתָּה בֶן-אָדָם
and you son of man

אָמַר אֶל-בְּנֵי-עַמּוּד
speak unto sons of your people

צְדָקַת הַצְּדִיק לֹא תַצִּילֵנּוּ בְיוֹם פְּשָׁעוֹ
righteousness of the righteous not it will deliver him in day of his transgression

וְרַשְׁעַת הַרְשָׁע לֹא יִכְשַׁל בָּהּ
and wickedness of the wicked one not he will stumble by it

מִרַשְׁעוֹ שׁוּבוּ בְיוֹם
from his wickedness he turns in day of

וְצְדִיק לֹא יִוָּכַל לַחַיּוֹת בָּהּ
and righteous one not he will be able to live by it

בְּיוֹם חַטָּאתוֹ
in day of his sin

יִחְיֶה he will live חַיָּה to live לַצַּדִּיק to the righteous one 13 בְּאִמְרֵי when I say

צְדָקָתוֹ his righteousness עַל- upon בְּטַח he trusts וְהוּא־ and he

עוֹל unrighteousness וְעֹשֶׂה and he does

תִּזְכְּרֵנָה they will be remembered לֹא not צְדָקָתוֹ his righteous deeds כָּל- all

יָמוּת he will die בּוֹ by it עָשָׂה he did אֲשֶׁר- which וּבְעוֹלוֹ and by his unrighteousness

תָּמוּת you will die מוּת to die לַרָשָׁע to the wicked one 14 וּבְאִמְרֵי and when I say

מִחַטָּאתוֹ from his sin וְשָׁב and he turns

וְצְדָקָה and righteousness מִשְׁפָּט justice וְעֹשֶׂה and he does

יִשְׁלֵם he will repay גָּזַל plunder רָשָׁע wicked one יָשִׁיב he will return 15 חָבַל pledge

הֵלֵךְ he walks הַחַיִּים the living ones בְּחֻקּוֹת in statutes/prescriptions of

עוֹל unrighteousness עֲשׂוֹת to do לְבִלְתִּי in order not

יָמוּת he will die לֹא not יִחְיֶה he will live חַיָּה to live

16 כֹּל- חַטָּאתָיו אֲשֶׁר חָטָא
all his sins which he sinned

לֹא תִזְכְּרָנָה לּוֹ
not they will be remembered to him

יִחְיֶה
he will live

חַיּוֹ
to live

עָשָׂה
he did

וְצִדְקָה
and righteousness

מִשְׁפָּט
justice

17 וְאָמְרוּ בְנֵי עַמּוֹךְ
and they will say sons of your people

לֹא יִתְכַּן דְּרַךְ אֲדֹנָי
not it is correct/it measures up my Lord way of

וְהֵמָּה יִתְכַּן לֹא דְרָכָם
and they it is correct/it measures up not their way

18 בְּשׁוּב- צַדִּיק מִצְדָּקָתוֹ
when he turns righteous one from his righteousness

וְעֹשֶׂה עוֹל וְעֹשֶׂה בָהֶם
and he does unrighteousness and he does by them and he will die

19 וּבְשׁוּב רָשָׁע מִרְשָׁעָתוֹ
and when he turns wicked one from his wickedness

וְעֹשֶׂה מִשְׁפָּט וְצִדְקָה
and he does justice and righteousness

עָלֵיהֶם הוּא יִחְיֶה
on account of them he himself he will live

אֲדֹנָי דֶּרֶךְ יִתְכַּן לֹא וְאָמַרְתֶּם 20
my Lord way of it is correct/it measures up not and you will say

כְּדַרְכֵּי אִישׁ
like his way man

יִשְׂרָאֵל בַּיִת אֲתֶכֶם אֲשַׁפֹּט
Israel house of you I will judge